







ES JUEGO DE RIZADO Y PEINADO
Instrucciones de uso

IT MT SET ARRICCIACAPELLI STYLING
Istruzioni per l'uso

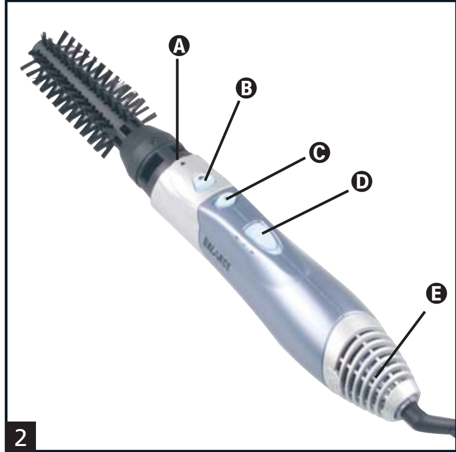
GB MT STYLING CURLER SET
Operating Instructions

DE AT CH STYLING CURLERSET
Bedienungsanleitung

BALANCE

KOMPERNASS GMBH · BURGSTRASSE 21 · D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: KH5520-07/07-V1


1
2
3
4
BALANCE
5
6
7
8
1


A
B
C
D
E
2


3

Índice Página

Lea atentamente este manual de instrucciones antes del primer uso y consérvelo para posteriores utilizaciones. Entréguelo en caso de traspasar el aparato a terceros.

JUEGO DE RIZADO Y PEINADO KH 5520

Uso previsto

Este aparato está previsto para el cuidado del cabello de personas y solo para su uso en el ámbito doméstico. No está previsto para su utilización con animales ni en ámbitos comerciales o industriales.

Datos técnicos

Tensión:	230-240 V~, 50 Hz
Consumo de potencia:	1000 W
Clase de protección:	II ⧈

Volumen de suministro

Juego de rizado y peinado KH5520
Instrucciones de uso

Descripción del aparato

El set consta del aparato y 6 accesorios para conectar, así como una bolsa de nailon (véase fig. 1).

① Boquilla para Ondular.
② Difusor – para más volumen secar primero las raíces y luego las puntas.
③ Cabezal cepillo para volumen– para cepillar y secar el cabello al mismo tiempo.
④ Bolsa de nailon – para almacenar el set rizador de aire caliente
⑤ Boquilla redonda de aire caliente de metal de 32 mm – para rizos grandes.
⑥ Boquilla redonda de aire caliente de plástico de 25 mm – para rizos pequeños: enrollar y secar al rededor de la boquilla redonda mechones independientes. Después de apagar dejar el mechón enrollado todavía un par de segundos.
⑦ Pinza de rizos – para pequeños tirabuzones (rizos de ángel): enrollar mechones independientes al rededor del moldeador y fijarlos con la pinza de rizos.

ⓘ Para colocar de forma segura el rizador de cabello de aire caliente durante el funcionamiento, utilice el anillo lateral de la pinza de rizos (véase fig. 3).

⑧ Rizador de cabello de aire caliente (unidad de motor)

véase fig. 2

- Ⓐ Punto de conexión de los accesorios
- Ⓑ Botón de extracción
- Ⓒ Botón Cool-Shot
- Ⓓ Interruptor de niveles
- Ⓔ Rejilla de aspiración de aire

Indicaciones de seguridad

⚠ **Indicaciones importantes para su seguridad**.

⚠ **Para evitar peligro de muerte por descarga eléctrica:**

- Nunca toque el aparato ni la clavija de red con las manos mojadas o húmedas, mientras que la clavija de red esté conectada a la base de enchufe.
- Nunca utilice el aparato cerca de agua, especialmente cerca de lavabos, bañeras o contenedores similares .
- Preste atención para que el cable de red no se moje o entre en contacto con humedad durante el servicio. Tiéndalo de modo que no se pueda aplastar o dañar de alguna forma. Si el cable o la clavija de red están dañados, de ningún modo podrá utilizar el aparato – hágalos reparar primero por el servicio técnico.
- Después de cada uso, extraiga la clavija de red de la base de enchufe, especialmente si utiliza el aparato en el cuarto de baño. Solamente apagar no es suficiente – ya que la tensión de la red sigue llegando al aparato, mientras que la clavija de red esté conectada a la base de enchufe.
- Tenga cuidado de que no puedan entrar nunca objetos en el aparato, especialmente horquillas de pelo metálicas, pinzas o ganchos de pelo.

Consejo: un dispositivo de corriente de defecto proporciona una protección adicional en el circuito eléctrico del cuarto de baño. Consulte para ello a su electricista.

⚠ **Para evitar peligro de quemaduras y de lesiones:**

- Durante el funcionamiento las partes del aparato pueden alcanzar altas temperaturas. Por ello sujételo sólo por el mango y los botones.
- Utilice el aparato únicamente con un accesorio acoplado, nunca sólo, ya que el punto de conexión de los accesorios se calienta mucho durante el funcionamiento.
- Deje que el aparato se enfríe antes de colocar o extraer los accesorios.
- Utilice únicamente los accesorios originales suministrados, ya que éstos están optimizados para su uso con el aparato. Otros accesorios puede que no sean lo suficientemente seguros.
- Mantenga libres los orificios de entrada y salida del aire para que la corriente de aire no tenga impedimentos. De otro modo el aparato puede sobrecalentarse.
- Tenga cuidado con las lacas, los pulverizadores de agua, etc. Por un lado puede ocurrir que la corriente de aire dirija estos productos directamente a sus ojos. Por otra parte, éstos no deben entrar en el aparato – ya que pueden ser inflamables, corrosivos o conductivos.
- No permita utilizar el aparato a personas (incluidos los niños) cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales, así como su falta de conocimientos o de experiencia, les impida hacer un uso seguro del mismo si no están bajo vigilancia o han sido instruidos correctamente.
- Explique el aparato y los peligros derivados del mismo a los niños para que no jueguen con él.

Puesta en funcionamiento

Antes de poner el aparato en funcionamiento, cerciorase de que ...

- el aparato o los accesorios se encuentran en perfecto estado,
- se han retirados todos los materiales de embalaje.

En caso necesario limpie los accesorios, tal como se describe en el punto "Limpieza y cuidado".

Colocar / extraer los accesorios

⚠ **Cuidado:**
Las piezas del aparato pueden estar calientes debido a un uso previo.

Para colocar un accesorio ...

- introdúzcalo en el punto de conexión de los accesorios **A** y gire el accesorio en el sentido contrario a las agujas del reloj, hasta que se encaje de forma audible.
  El símbolo de flecha del accesorio y el del punto de conexión de los accesorios deben coincidir.

Para extraer un accesorio ...

- primero apague el aparato y deje que se enfríe
- Pulse el botón de extracción **B** ▲ y gírelo en el sentido de las agujas del reloj.

Ahora el accesorio puede extraerse fácilmente del punto de conexión de los accesorios **A**.

Encender/apagar / Seleccionar nivel

Una vez que esté colocado el accesorio deseado y que haya enchufado la clavija de red ...

puede encender el aparato en el interruptor de niveles **D** y seleccionar el nivel:

"1" para potencia de aire baja
"2" para potencia de aire alta

Con el botón Cool-Shot **C** ✳ puede producir en cada potencia de aire, una corriente de aire fría. Pulse el botón Cool-Shot **C** ✳, hasta que quede encajado.

Puede apagar el aparato, deslizando el interruptor de niveles **D** a ...

la posición "0" (= aparato apagado).

Limpieza y cuidado

⚠ Nunca abra la carcasa del aparato. No existen elementos de mando dentro. Con carcasa abierta puede existir riesgo debido a descarga eléctrica.

Antes de limpiar el aparato, ...
- extraiga la clavija de red de la base de enchufe,
- y deje que el aparato se enfríe completamente.

⚠ En ningún caso deben sumergirse en agua u otro líquido las piezas del aparato. Al hacerlo puede existir peligro de muerte por descarga eléctrica, si al volver a poner el aparato en funcionamiento llegan restos de líquido a las partes conductoras de corriente.

- Limpie las partes del aparato con un paño seco o, como máximo, ligeramente humedecido y seque después cuidadosamente todas las partes.

⚠ Limpie regularmente la rejilla de aspiración de aire con un cepillo suave. De otro modo existe peligro de incendio.

- Extraiga la rejilla de aspiración de aire E de la carcasa y limpie la parte interior y exterior de la rejilla de aspiración de aire E con un cepillo suave.
- Vuelva a introducir la rejilla de aspiración de aire E en la carcasa. Presione en esta fase ligeramente las pestañas laterales de la rejilla de aspiración de filtro E hacia dentro.
- No utilice ningún detergente ni disolvente. Estos podrían dañar las superficies de plástico.

Almacenamiento

Deje que el aparato se enfríe completamente antes de guardarlo en la bolsa de nailon. Guárdelo siempre dentro de la misma, para protegerlo del polvo. Guarde el aparato en un lugar seco.

Evacuación



En ningún caso deberá tirar el aparato a la basura doméstica.

Elimine el aparato a través de una empresa de evacuación de basuras autorizada o por medio del centro de evacuación de basuras municipal.
Tenga en cuenta las normativas actuales en vigor.
En caso de duda póngase en contacto con el centro de evacuación de basuras.



El material de embalaje debe desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Garantía y asistencia técnica

En este aparato dispone de 3 años de garantía desde la fecha de compra. El aparato ha sido producido con mucho esmero y comprobado a conciencia antes de la entrega. Guarde el ticket de caja como justificante de compra. En caso de garantía póngase en contacto con su asistencia técnica telefónicamente. Sólo así queda garantizado un envío gratuito de su mercancía.

Las prestaciones de garantía son únicamente aplicables a fallos de fabricación y de material, sin embargo ello no engloba a las piezas de desgaste o daños en partes frágiles tales como el interruptor o acumuladores. El producto ha sido diseñado únicamente para el uso privado y no para el uso comercial. En caso de un tratamiento inadecuado e indebido, uso de la fuerza bruta e intervenciones por asistencia técnica distinta a la nuestra autorizada, se extinguirá la garantía. Por está garantía no quedan limitados sus derechos legales.

(ES) **Kompernass Service España**
C/Invención 7
Polígono Industrial Los Olivos
28906 Getafe – Madrid
Tel.: 902/430758
Fax: 91/6652551
e-mail: support.es@kompernass.com

Importador

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Un par de consejos para el peinado perfecto

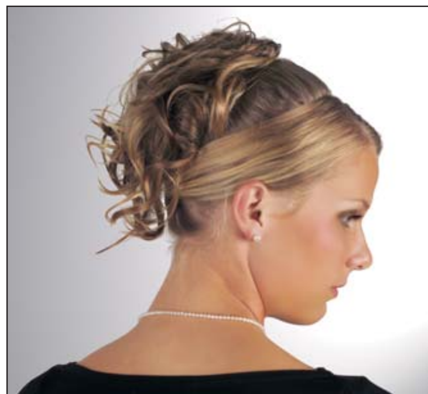
Déle forma al cabello una vez que esté casi seco. Separe el cabello en mechones individuales, para lograr más volumen.
Adicionalmente, puede lograr más volumen en el cabello si lo seca comenzando desde las raíces hasta las puntas.
Después de apagar el aparato espere todavía un par de segundos antes de soltar los rizos.
Antes de pasar un peine, deje primero que el cabello se enfríe.



Pinza de rizos



Cabezal cepillo para volumen



Pinza de rizos

Indice Pagina

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo e conservarle per il successivo impiego. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni.

SET ARRICCIACAPELLI STYLING KH 5520

Destinazione d'uso

Questo apparecchio è previsto per eseguire acconciature di capelli e solo per l'impiego in ambiente domestico.
Non è previsto per l'impiego su animali e in ambienti commerciali o industriali.

Dati tecnici

Tensione:	230-240 V~, 50 Hz
Potenza assorbita:	1000 W
Classe di protezione:	II ⧈

Fornitura

Set arricciacapelli styling KH5520
Manuale d'uso

Descrizione dell'apparecchio

Il set è composto dell'apparecchio e di 6 accessori da montare, nonché di una borsa in nylon (v. ill. 1).

① Ugello ondulatore.
② Diffusore a dita: per conferire maggiore volume alla capigliatura, asciugare prima la radice dei capelli e poi le punte.
③ Spazzola volumizzante: per spazzolatura e asciugatura contemporanea dei capelli.
④ Borsa in nylon: per la conservazione del set arricciacapelli ad aria calda
⑤ Spazzola rotonda ad aria calda in metallo da 32 mm: per riccioli grandi.
⑥ Spazzola rotonda ad aria calda in plastica da 25 mm: per riccioli piccoli arrotolare singole ciocche intorno alla spazzola rotonda e asciugare. Lasciare la ciocca arrotolata ancora per qualche secondo dopo lo spegnimento.
⑦ Ferro per boccoli: per piccoli riccioli a spirale (boccoli): arrotolare singole ciocche intorno al ferro e fissare con la clip.

ⓘ Per poggiare in modo sicuro l'arricciacapelli ad aria calda durante l'uso, utilizzare la staffa laterale situata sul ferro per boccoli (v. ill. 3).

⑧ Arricciacapelli ad aria calda (unità a motore)

v. ill. 2
- Ⓐ Connettore per accessori
- Ⓑ Tasto di espulsione
- Ⓒ Tasto Cool-Shot
- Ⓓ Commutatore a scatti
- Ⓔ Griglia di aspirazione dell'aria

Avvertenze di sicurezza

⚠ Importanti avvertenze per la sicurezza!

⚠ Per evitare il rischio di morte a causa di scossa elettrica:

- non toccare mai l'apparecchio o la spina con mani umide o bagnate, fintanto che la spina è inserita nella presa di corrente!
- Non utilizzare mai l'apparecchio nelle vicinanze dell'acqua, in particolare accanto a lavandini, vasche da bagno o simili .
- Accertarsi che durante il funzionamento il cavo di alimentazione non si bagni o diventi umido. Disporlo in modo tale che non si agganci o possa essere danneggiato in altro modo.
- Fate sostituire la spina o il cavo danneggiata/o immediatamente da personale specializzato autorizzato o dal servizio di assistenza clienti ai fini di evitare pericoli.
- Dopo l'uso, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente, soprattutto se si utilizza l'apparecchio nella stanza da bagno. Non è sufficiente spegnere soltanto l'apparecchio, poiché esso resta sempre sotto tensione, finché la spina è inserita nella presa di corrente.
- Impedire la penetrazione di oggetti nell'apparecchio, in particolare oggetti metallici come ferretti, fermagli o aghi per capelli.

Suggerimento: per un'ulteriore protezione, inserire un dispositivo di protezione dalle correnti di dispersione nel circuito elettrico della stanza da bagno. Rivolgersi al proprio elettricista.

⚠ Per evitare il rischio di incendio e di lesioni:

- ricordare che gli elementi dell'apparecchio possono diventare bollenti durante l'uso. Toccare quindi soltanto l'impugnatura e i pulsanti.
- Utilizzare l'apparecchio sempre e soltanto con gli accessori inseriti, mai da solo, poiché il connettore degli accessori si surriscalda durante l'uso.
- Fare sempre raffreddare l'apparecchio prima di inserire o rimuovere gli accessori.
- Utilizzare solo gli accessori originali acclusi alla fornitura, poiché essi sono ottimizzati per funzionare in associazione all'apparecchio. Altri elementi potrebbero non essere sufficientemente sicuri.
- Non ostruire le aperture di aerazione, per garantire la libera circolazione dell'aria, altrimenti l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi.
- Utilizzare gli spray per capelli, i nebulizzatori, ecc., con molta cautela. Potrebbe succedere ad esempio che il flusso di aria soffi tali sostanze direttamente negli occhi. D'altro canto, tali sostanze non devono penetrare nell'apparecchio, poiché potrebbero essere infiammabili, aggressive o
conduttive di elettricità.
- Impedire l'uso dell'apparecchio a persone (inclusi bambini) che per motivi di natura fisica, sensoriale o mentale, o a causa della scarsa esperienza e conoscenza non possono utilizzare l'apparecchio in sicurezza senza controllo o senza essere stati prima istruiti in merito.
- Spiegare ai bambini il funzionamento dell'apparecchio e i suoi pericoli per impedire che lo usino come un giocattolo.

Messa in funzione

Prima di mettere in esercizio l'apparecchio è necessario accertarsi che ...

– l'apparecchio o gli accessori siano in condizioni perfette,
– sia stato rimosso tutto il materiale di imballaggio.

Pulire, se necessario, gli accessori, così come descritto alla sezione “Pulizia e cura”.

Montaggio / smontaggio degli accessori

⚠ **Attenzione:**
dopo il funzionamento, gli elementi dell'apparecchio potrebbero essere bollenti!

Per il montaggio degli accessori ...

- inserire l'accessorio sull'apposito connettore **A** e ruotarlo in senso antiorario, fino a sentire lo scatto. I simboli delle frecce sull'accessorio e sul connettore devono coincidere.

Per lo smontaggio degli accessori ...

- spegnere prima l'apparecchio e lasciarlo raffreddare
- Premere il tasto di espulsione **B** ⏏ e ruotare l'accessorio in senso orario.

L'accessorio può quindi essere prelevato semplicemente dal connettore **A**.

Accensione / spegnimento / selezione del livello

Dopo aver inserito l'accessorio desiderato e collegato la spina alla presa di corrente ...

col commutatore a scatti **D** accendere l'apparecchio e selezionare il livello desiderato:

„1" per un flusso d'aria di bassa potenza
„2" per un flusso d'aria di alta potenza

Con il tasto Cool-Shot **C** ✳ si può ottenere un flusso d'aria fredda per ogni livello di potenza. Premere il tasto Cool-Shot **C** ✳ fino al suo inserimento.

Per spegnere l'apparecchio, spostare il commutatore a scatti **D** su ...
„0" (= apparecchio spento).

Pulizia e cura

⚠ Non aprire mai l'alloggiamento dell'apparecchio. In esso non è presente alcun elemento di comando. Ad alloggiamento aperto può sussistere il pericolo di morte a causa di scosse elettriche.

Prima di ripulire l'apparecchio, ...
- staccare sempre la spina dalla presa di corrente,
- e lasciare prima raffreddare completamente l'apparecchio.

⚠ Non immergere assolutamente glielementi dell'apparecchio in acqua o altri liquidi! Così facendo, può sussistere il pericolo di morte a causa di scossa elettrica, alla riaccensione dell'apparecchio, a causa della penetrazione di liquidi in elementi sotto tensione.

- Pulire gli elementi dell'apparecchio con un panno asciutto o appena inumidito, asciugandoli quindi accuratamente.

⚠ Pulire a intervalli regolari la griglia di aspirazione dell'aria con una spazzola morbida. In caso contrario, sussiste il rischio di incendio!

- Estrarre la griglia di aspirazione dell'aria **E** dall'alloggiamento e ripulire la griglia di aspirazione dell'aria **E** dall'interno e dall'esterno con una spazzola morbida.
- Reinserire la griglia di aspirazione dell'aria **E** sull'alloggiamento. In tal caso, premere leggermente l'aletta laterale sulla griglia di aspirazione **E** dell'aria.
- Non utilizzare detergenti o solventi, che potrebbero danneggiare le superfici in plastica.

Conservazione

Attendere il completo raffreddamento dell'apparecchio, prima di riporlo nella borsa in nylon. Conservare sempre l'apparecchio nella borsa, per proteggerlo dalla polvere. Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto.

Smaltimento



Non gettate per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici.

Smaltire l'apparecchio attraverso un'azienda di smaltimento autorizzata o attraverso l'ente di smaltimento comunale.
Rispettare le norme attualmente in vigore.
In caso di dubbio mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in modo ecologicamente conforme.

Garanzia e assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La prestazione della garanzia vale solo per difetti del materiale o di fabbricazione. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. Questa garanzia vale solo nei confronti del primo acquirente e non è trasferibile.

(IT) **Kompernass Service Italia**
Corso Lino Zanussi 11
33080 Porcia (PN)
Tel.: 0434/550833
Fax: 0434/550833
e-mail: support.it@kompernass.com

Importatore

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Qualche consiglio per un'acconciatura perfetta

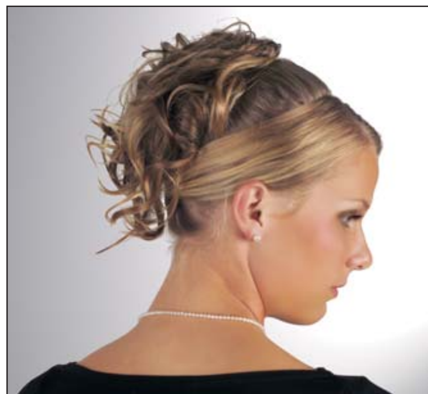
Eseguire l'acconciatura a capelli quasi asciutti.
Dividere la capigliatura in singole ciocche, per ottenere maggiore volume.
Per ottenere ancora maggiore volume, asciugare i capelli cominciando dalle radici verso le punte.
Dopo aver spento l'apparecchio, attendere ancora qualche secondo, prima di rilasciare i boccoli.
Prima di pettinare l'acconciatura, lasciare raffreddare bene i capelli.



Ferro per boccoli



Spazzola volumizzante



Ferro per boccoli

Content Page

Read the operating instructions carefully before using the appliance for the first time and preserve this booklet for later reference. Hand over the manual to anyone you pass on the appliance to.

Styling Curler Set KH 5520

Intended use

This appliance is intended for hair styling and for use in household applications only. It is not intended for use on animals or in commercial or industrial environments.

Technical data

Voltage:	230-240 V ~ 50 Hz
Power consumption:	1000 W
Protection class:	II ⧈

Package contents

Sytling Curlerset KH5520
Operating Instructions

Description of the appliance

The set consists of the appliance, 6 attachable accessories and a nylon bag (see fig. 1):

① Concentrator nozzle – for blow-drying.
② Finger diffuser – for more volume, dry the hairline first, then the ends.
③ Brush volumiser attachment– for simultaneous brushing and drying of your hair.
④ Nylon bag – for storing the styling curlerset
⑤ 32 mm hot air round metal brush – for large curls
⑥ 25 mm hot air round plastic brush – for small curls: Roll individual strands round the brush and dry them. After switching off leave your hair curled round the brush for a few seconds.
⑦ Curling iron – for small spiral curls (angel curls). Roll individual strands round the clamp and fix them with the curl clip.

ⓘ To safety set aside the styling curler during operation, use the clip on the side of the curling iron (see fig. 3)

⑧ Styling curler (motor unit)

see fig. 2
A Attachment connector
B Eject button
C Cool-Shot button
D Heat level switch
E Air suction grid

Safety instructions

⚠ Important information for your safety!

⚠ To avoid a life-threatening electric shock:

- Never touch the appliance or the power plug with wet or moist hands, as long as the power plug is in the wall socket!
- Never use the appliance near water, particularly not near sinks, baths or other vessels .
- Make sure that the power cord never becomes wet or damp during operation. Lay the cord such that it cannot be pinched or otherwise damaged. If the power cord or the power plug are damaged, you must not continue to use the appliance before having had it repaired by customer service.
- Alway pull the plug out of the wall socket after use, particularly if you use the appliance in the bathroom.
  It is not sufficient to simply switch off the appliance – line voltage is still present in the appliacne as long as the power plug is connected to the wall socket.
- Make sure that no objects can ever reach the inside of the appliance, particularly not metal hair clips, grips or hairpins.

Tip: An RCD on the bathroom circuit provides additional protection. For more information, please consult an electrcian.

⚠ To prevent the risk of fire or injury:

- The appliance components can become quite hot during operation. Therefore only touch the handle and the buttons.
- Always only use the appliance with attachments, never on its own, as the connector for the accessories becomes hot during operation.
- Allow the appliance to cool down before attaching or detaching accessories.
- Only use the enclosed original accessories, as they have been optimized to work with this appliance. Other parts are possibly not adequately safe.
- Keep the openings for air inlet and outlet vacant for unimpaired air flow. Otherwise the appliance may overheat.
- Be careful with hair spray, water atomizers etc. On the one hand the air flow may blow these substances directly into your eyes. On the other hand these substances must not enter the appliance – as they may be inflammable, aggressive or conductive.
- Do not allow individuals (including children) to use the appliance whose physical, sensorial or mental abilities or lack of experience and knowledge hinder their safe usage of it if they have not previously been supervised or instructed in its correct usage.
- Tell children about the appliance and its potential dangers so that they do not play with it.

Startup

Before starting up the appliance, make certain that ...

– the appliance and the accessories are in perfect working order,
– all packaging material has been removed.

If necessary, clean the accessories as described under "Cleaning and care".

Attaching/detaching accessories

⚠ **Caution:**
After operation, the appliance components may be hot!

To attach an accessory ...

- push it onto the accessory connector **A** and turn it in anti-clockwise direction until you hear it click into place.
  The arrow symbols on the attachment and on the accessory connector must correspond.

To detach an accessory ...

- switch off the appliance first and allow it to cool down
- Press the eject button **B** ▲ and turn the accessory in clockwise direction.

The accessory can now be easily removed from the connector **A** .

Switching on/off / Selecting a heat level

After having attached the desired accessory and plugged the power plug into the power socket ...

you can switch on the appliance using the switch **D** and select the level:

"1"for low fan speed
"2"for high fan speed

With the Cool-Shot button **C** ✳ you can generate a cold air flow at any fan speed. Press the Cool-Shot button **C** ✳, until it engages.

You can switch off the appliance by pushing the level switch **D** to "0" (= appliance off).

Cleaning and care

⚠ Never open the casing of the appliance. No operating elements are located inside the device. An open housing can create the risk of a life-threatening electrical shock.

Before cleaning the device, ...
- always disconnect the power plug from the power socket
- and allow the appliance to cool down completely.

⚠ You must under no cirumstances immerse the appliance components in water or other liquids! Danger to life by an electric shock will be caused, if residual liquids contact live parts the next time the appliance is used.

- Clean the appliance components with a dry or slightly damp cloth – and carefully dry all parts afterwards.

⚠ Clean the air suction grid with a soft brush at regular intervals. Otherwise there is a fire hazard!

- Remove the air suction grid **E** from the casing and clean it **E** inside and outside with a soft brush.
- Push the air suction grid **E** back onto the casing. Hereby press the lateral fins on the ventilation grid **E** down lightly.
- Do not use any cleansers or solvents. These can damage the plastic surfaces.

Storage

Allow the appliance to cool down completely before putting it into the nylon bag. Only keep it in the bag to protect it from dust. Store the appliance in a dry location.

Disposal



Do not dispose of the device in normal domestic waste.

Dispose of the device over a registered waste disposal firm or through your communal waste disposal facility.
Observe the currently valid regulations. In case of doubt, consult your waste disposal facility.



Dispose of the packaging materials in an environmentally responsible manner.

Warranty & Service

This appliance is guaranteed for 3 years from the date of purchase. It has been carefully produced and meticulously checked before delivery. Please keep your receipt as proof of purchase. Contact your service centre by telephone in case of questions pertaining to the warranty.
Your goods can be transmitted free of cost only in this manner.

The warranty covers only material or manufacturing faults, not normal wear or damage to fragile parts such
as switches or rechargeable batteries.
The appliance is intended solely for private, not commercial, use. If this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse, or interventions not carried out by one of our authorised sales and service outlets, the warranty will be considered void. This warranty does not affect your statutory rights. This warranty applies only to the initial purchaser and is non-transferable.

(GB) **DES Ltd**
Units 14-15
Bilston Industrial Estate
Oxford Street
Bilston
WV14 7EG
Tel.: 0870/787-6177
Fax: 0870/787-6168
e-mail: support.uk@kompernass.com

(IE) **Kompernass Service Ireland**
c/o Irish Connection
41 Harbour view
Howth Co. Dublin
Tel: 087-99 62 077
Fax: 18398056
e-mail: support.ie@kompernass.com

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

A few tips for the perfect hairstyle

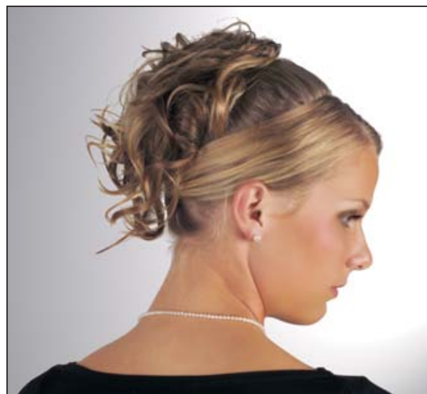
Only style your hair when it is already almost dry. Divide your hair into individual strands for more volume.
You will achieve additonal volume by starting to dry your hair at the hairline and working down towards the ends.
After switching off the appliance, wait for a few seconds before releasing the curl.
Let your hair cool down well before combing.



Curling iron



Brush volumiser attachment



Curling iron

Inhaltsverzeichnis Seite

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

Styling Curlerset KH 5520

Verwendungszweck

Dieses Gerät ist vorgesehen zur Haar-pflege von Personen und nur zur Verwendung im häuslichen Bereich.
Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung an Tieren und nicht in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Technische Daten

Spannung:	230-240 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme:	1000 W
Schutzklasse:	II ⧈

Lieferumfang

Styling Curlerset KH5520
Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

Das Set besteht aus dem Gerät und 6 Zubehörteilen zum Aufstecken sowie einer Nylontasche (siehe Abb. 1).

① Ondulierdüse – zum trocken fönen.
② Finger-Diffusor – für mehr Fülle erst den Haaransatz und danach erst die Spitzen trocknen.
③ Bürsten - Volumenaufsatz– für gleichzeitiges Bürsten und Trocknen der Haare.
④ Nylontasche – zur Aufbewahrung des Styling Curlersets
⑤ 32 mm Warmluftrundbürste aus Metall – für große Locken.
⑥ 25 mm Warmluftrundbürste aus Kunststoff – für kleine Locken: Einzelne Strähnen um die Rundbürste rollen und trocknen. Nach dem Abschalten noch ein paar Sekunden aufgerollt lassen.
⑦ Lockenschere – für kleine Spirallocken (Engelslocken): Einzelne Strähnen um den Lockenstab rollen und mit dem Lockenclip fixieren.

ⓘ Um den Curler mit Lockenschere während des Betriebs sicher abzustellen, stellen Sie den seitlichen Bügel an der Lockenschere auf (siehe Abb 3).

⑧ Curler (Motoreinheit)

siehe Abb. 2
- Ⓐ Zubehör-Steckplatz
- Ⓑ Auswurf-Taste
- Ⓒ Cool-Shot-Taste
- Ⓓ Stufenschalter
- Ⓔ Luftansauggitter

Sicherheitshinweise

⚠ Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit!

⚠ Um Lebensgefahr durch elektrischen Schlag zu vermeiden:

- Berühren Sie das Gerät oder den Netzstecker niemals mit nassen oder feuchten Händen, solange der Netzstecker in der Steckdose ist!
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, insbesondere nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder ähnlichen Gefäßen .
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, insbesondere wenn Sie das Gerät im Badezimmer verwenden. Ausschalten alleine genügt nicht – weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.
- Achten Sie darauf, dass niemals Gegenstände in das Gerät gelangen können, insbesondere nicht metallische Haarklammern, Clips oder Haarnadeln.

Tipp: Zusätzlichen Schutz bietet eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung im Badezimmer-Stromkreis. Fragen Sie hierzu Ihren Elektroinstallateur.

⚠ Um Brand- und Verletzungsgefahr zu vermeiden:

- Die Geräteteile können im Betrieb recht heiss werden. Fassen Sie daher nur den Handgriff und die Knöpfe an.
- Benutzen Sie das Gerät immer nur mit aufgesteckten Zubehörteilen, niemals alleine, weil der Zubehör-Steckplatz im Betrieb heiss wird.
- Bevor Sie Zubehörteile aufstecken oder abnehmen, lassen Sie erst das Gerät abkühlen.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Original Zubehörteile, weil diese für das Zusammenwirken mit dem Gerät optimiert sind. Andere Teile sind möglicherweise nicht ausreichend sicher.
- Halten Sie die Öffnungen für den Lufteintritt und Luftaustritt frei für eine ungehinderte Luftströmung. Sonst kann das Gerät überhitzen.
- Seien Sie vorsichtig mit Haarspray, Wasserzerstäuber usw. Zum einen kann es sein, dass Ihnen der Luftzug diese Mittel vielleicht direkt in die Augen bläst. Zum anderen dürfen diese aber auch nicht in das Gerät gelangen – weil sie vielleicht brennbar, agressiv oder leitfähig sein könnten.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten, physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...

– das Gerät oder die Zubehörteile in einwandfreiem Zustand sind,
– alle Verpackungsmaterialien entfernt sind.

Reinigen Sie gegebenenfalls die Zubehörteile, wie unter “Reinigen und Pflegen”. beschrieben.

Zubehör aufsetzen / abnehmen

⚠ **Vorsicht:**
Nach vorangegangenem Betrieb können die Geräteteile heiss sein!

Zum Aufsetzen des Zubehörteils ...

- stecken Sie es auf den Zubehör- Steckplatz Ⓐ und drehen Sie es gegen den Uhrzeigersinn, bis es hörbar einrastet.
  Die Pfeilsymbole am Zubehör und am Zubehör-Steckplatz müssen übereinstimmen.

Zum Abnehmen des Zubehörteils ...

- schalten Sie das Gerät erst aus und lassen es abkühlen
- Drücken Sie die Auswurf-Taste Ⓑ ⏏ und drehen Sie das Zubehörteil im Uhrzeigersinn.

Das Zubehörteil kann nun durch Ziehen vom Zubehör-Steckplatz Ⓐ abgenommen werden.

Ein-/Ausschalten / Stufe wählen

Wenn Sie das gewünschte Zubehörteil aufgesetzt und den Netzstecker in die Steckdose gesteckt haben, können Sie am Stufenschalter Ⓓ das Gerät einschalten und die Stufe wählen:

„1“ für niedrige Gebläse-Stärke
„2“ für hohe Gebläse-Stärke

Mit der Cool-Shot-Taste Ⓒ ✳ können Sie bei jeder Gebläse-Stärke einen kalten Luftstrom erzeugen. Drücken Sie die Cool-Shot-Taste Ⓒ ✳, bis diese einrastet.

Sie können das Gerät ausschalten, indem Sie den Stufenschalter Ⓓ auf „0“ schieben (= Gerät aus).

Reinigen und Pflegen

⚠ Öffnen Sie niemals das Gehäuse vom Gerät. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin. Bei geöffnetem Gehäuse kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag.

Bevor Sie das Gerät reinigen, ...
- ziehen Sie erst den Netzstecker aus der Steckdose,
- und lassen Sie das Gerät erst vollständig abkühlen.

⚠ Auf keinen Fall dürfen die Geräteteile in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn bei erneutem Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

- Reinigen Sie die Geräteteile selber mit einem trockenen oder höchstens leicht angefeuchteten Tuch – und trocknen Sie danach alle Teile sorgfältig ab.

⚠ Reinigen Sie in regelmäßigen Abständen das Luftansauggitter mit einer weichen Bürste. Es besteht sonst Brandgefahr!

- Ziehen Sie das Luftansauggitter **E** vom Gehäuse ab und reinigen Sie das Luftansauggitter **E** von innen und außen mit einer weichen Bürste.
- Stecken Sie das Luftansauggitter **E** wieder auf das Gehäuse. Drücken Sie hierbei die seitlichen Flügel am Luftansauggitter **E** leicht ein.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.

Aufbewahren

Lassen Sie das Gerät erst vollständig auskühlen, bevor Sie es in die Nylontasche legen. Bewahren Sie es stets nur darin auf, um es vor Staub zu schützen. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.
Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.
Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

DE **Schraven Service- und Dienstleistungs GmbH**
Gewerbering 14
D-47623 Kevelaer
Tel.: +49 (0) 180 5 008107
(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz)
Fax: +49 (0) 2832 3532
e-mail: support.de@kompernass.com

AT **Kompernaß Service Österreich**
Rittenschober KG
Gmundner Strasse 10
A-4816 Gschwandt
Tel.: +43 (0) 7612 6260516
Fax: +43 (0) 7612 626056
e-mail: support.at@kompernass.com

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com

Ein paar Tipps für die perfekte Frisur

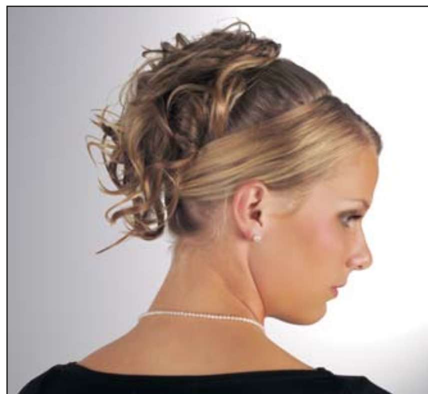
Styler Sie Ihre Haare erst, wenn sie schon fast trocken sind.
Teilen Sie die Haare in einzelne Strähnen auseinander, um mehr Fülle zu erzielen.
Sie erzielen zusätzlich mehr Fülle im Haar, wenn Sie die Haare zuerst vom Haaransatz beginnend zu den Spitzen trocknen. Warten Sie nach dem Abschalten des Gerätes noch ein paar Sekunden, bevor Sie die Locke lösen.
Lassen Sie vor dem Auskämmen der Frisur die Haare erst gut auskühlen.



Lockenschere



Bürstenvolumen - Aufsatz



Lockenschere